

ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
“УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА”

Факультет суспільних і прикладних наук
Кафедра іноземної філології та бізнес-комунікацій

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з методичної роботи
 **Ярослав ШТАНЬКО**
26 02 2025 р.

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ У СВІТОВОМУ ПРОСТОРІ (4 КУРС)

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Освітньо-професійна програма:	Англійська мова (переклад)
Освітній рівень:	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни:	вибіркова
Мова викладання, навчання та оцінювання:	англійська

м. Івано-Франківськ

2025

РОЗРОБНИК:

доцент кафедри іноземної філології та
бізнес-комунікацій



Наталія ГАСІЮК

ЗАТВЕРДЖЕНО:

на засіданні кафедри іноземної філології та
бізнес-комунікацій
протокол № 1 від 28.08. 2025 р.

Завідувач кафедри



Василь БОЙЧУК

УЗГОДЖЕНО:

Гарант ОП



Василь БОЙЧУК

СХВАЛЕНО:

на засіданні Науково-методичної ради, протокол № 1 від 29.08 2025 р.

e-mail	nataliia.hasiuk@ukd.edu.ua
Номер кафедри	a.202
Посилання на сайт	https://ukd.edu.ua
Сторінка курсу в СДО	https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=7951

ВСТУП

Курс «**Міжкультурна комунікація у світовому просторі**» присвячений вивченню процесів взаємодії між представниками різних культур у контексті глобалізації. У сучасному світі комунікація вже давно вийшла за межі національних кордонів – ми щодня стикаємося з культурною різноманітністю в освіті, бізнесі, медіа, міжнародній політиці.

Цей курс допоможе студентам:

- зрозуміти, як культура впливає на сприйняття, поведінку та способи спілкування;
- навчитися розпізнавати культурні бар'єри та долати їх;
- опанувати інструменти ефективної міжкультурної комунікації;
- критично осмислювати глобальні процеси та свою роль у них.

Навчання проходитиме в інтерактивному форматі – лекції супроводжуються відео, аналізом кейсів, рольовими іграми та груповими проектами. Завдяки цьому студенти не лише отримають теоретичні знання, а й розвинути практичні навички для ефективної комунікації у міжкультурному середовищі.

МЕТА ТА ЦІЛІ КУРСУ

Мета курсу

Сформувати у студентів глибоке розуміння сутності міжкультурної комунікації в умовах глобалізованого світу та розвинути практичні навички ефективної комунікації з представниками різних культур у професійному та соціальному контекстах.

Цілі курсу

1. Ознайомити студентів із теоретичними основами міжкультурної комунікації та ключовими моделями культурної взаємодії.
2. Розкрити роль культури у формуванні комунікативної поведінки, вербального та невербального спілкування.
3. Дослідити вплив ідентичності, стереотипів, релігії, гендеру, ЗМІ та цифрових технологій на міжкультурну взаємодію.
4. Навчити аналізувати міжкультурні бар'єри та конфлікти й знаходити шляхи їх конструктивного подолання.
5. Розвивати міжкультурну компетентність як ключову навичку у сферах міжнародного бізнесу, дипломатії, освіти та медіа.

6. Формувати навички етичної взаємодії, толерантності та відкритості до культурного різноманіття.
7. Стимулювати критичне мислення щодо глобалізаційних процесів, ролі України у світовому просторі та персональної відповідальності у міжкультурному діалозі.

Професійні компетентності, яких набувають студенти внаслідок вивчення навчальної дисципліни згідно стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія (переклад включно) перша – англійська для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (затвердженого наказом МОН України №869 від 20.06.2019 року)

Код компетентності	Назва компетентності	Результати навчання
ЗК2.	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.	ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та не фахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
ЗК5	Здатність вчитися й оволодівати сучасними	ПРН 3. Організовувати процес

ЗК9	знаннями. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	свого навчання та самоосвіти. ПРН14. Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
ЗК 11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	ПРН14. Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

СК2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.	ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та не фахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
СК6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та не фахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс	четвертий (IV)
Семестр	8
Кількість кредитів ЄКТС	6

Аудиторні навчальні заняття		денна форма	заочна форма
	лекції	20 (в годинах)	8 (в годинах)
	практичні	64 (в годинах)	8 (в годинах)
Самостійна робота		96 (в годинах)	164 (в годинах)
Форма підсумкового контролю	екзамен (8 семестр) - 30 год		

СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Пререквізити	Постреквізити
Практика мовлення (1-6 семестри)	
Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови	
Основи теорії мовної комунікації	

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ У СВІТОВОМУ ПРОСТОРІ»

1. Зміст навчальної дисципліни

8 семестр ЛЕКЦІЇ:

Lecture 1. Introduction to Intercultural Communication. Culture as a Communicative System

Objectives: 1) To introduce students to the core concepts and significance of intercultural communication in a globalized world.

2) To explore how culture influences the way information is transmitted and how communicative codes are formed.

Materials: Presentation, article *"Intercultural Communication: A Current Perspective"*. Excerpts from

Edward Hall's *"Beyond Culture"*.

Assignment: Write a short (1-page) essay reflecting on your personal intercultural experience.

Lecture 2. Models of Intercultural Communication

Objective: Analyze models by Hofstede, Hall, Huntington, and Lewis.

Materials: Presentation and analytical notes.

Assignment: Choose a country and analyze its cultural dimensions using Hofstede's model.

Lecture 3. Verbal and nonverbal Communication in Different Cultures

Objective: Investigate linguistic aspects of intercultural communication. Study nonverbal elements of communication across cultures.

Materials: TED Talk *"Language and Culture"*, selected reading from *"Language and Culture"*. Video examples.

Assignment: Group analysis of speech patterns in Anglo and East Asian cultures.

Lecture 4. Intercultural Barriers and Their Solutions

Objective: Identify causes of misunderstanding in intercultural communication.

Materials: Article *"Cross-cultural Miscommunication"*.

Assignment: Case analysis of communication conflict scenarios.

Lecture 5. Identity and Stereotypes

Objective: Discuss the concepts of identity, stereotypes, and prejudice.

Materials: Documentary *"The Danger of a Single Story"*.

Assignment: Write an essay on "How do stereotypes affect communication?"

Lecture 6. Ethics and Religion in Intercultural Interaction

Objective: Study ethical standards of intercultural communication. Analyze how religious traditions influence communicative behavior.

Materials: Codes of ethics, presentation. Comparative chart of religious practices.

Assignment: Develop your own code of ethics for intercultural communication.

Lecture 7. Gender in Intercultural Communication

Objective: Explore gender aspects of communication in different cultures.

Materials: Article *"Gender and Culture"*.

Assignment: Create a presentation on gender roles in a selected culture.

Lecture 8. Intercultural Communication in Business

Objective: Explore corporate culture and negotiation across cultures.

Materials: *Harvard Business Review* case studies.

Assignment: Role-play: intercultural business negotiations.

Lecture 9. International Conflicts and Communication

Objective: Examine the role of communication in resolving international conflicts.

Materials: Global case studies.

Assignment: Negotiation simulation.

Lecture 10. Ukrainian Culture in the Global Context

Objective: Present Ukraine as an active participant in the global cultural dialogue.

Materials: Cases from Ukrainian culture, fashion, cinema, and IT.

Assignment: Group presentation “Ukraine in the World”.

Практичні заняття та рекомендована література до них:

1. Introduction to Intercultural Communication

Practice: Group discussion of personal intercultural interaction experiences.

Reading: 1) Samovar, L. A., Porter, R. E., & McDaniel, E. R. *Intercultural Communication: A Reader*;

2) Chernysh, N. I. *Fundamentals of Intercultural Communication* (Черниш Н.І. *Основи міжкультурної комунікації*).

2. Culture as a Communicative System

Practice: Analyzing examples of cultural differences in everyday communication.

Reading: 1) Hall, E. T. *The Silent Language*; 2) Kopylov, V. A. *Fundamentals of Intercultural Communication* (Копилов В.А. *Основи міжкультурної комунікації*).

3. Models of Intercultural Communication

Practice: Working with Hofstede’s model – analyzing cultural dimensions.

Reading: 1) Hofstede, G. *Cultures and Organizations: Software of the Mind*; 2) Andreyeva, G. M. *Social Psychology* (Андреева Г.М. *Соціальна психологія*).

4. Verbal Communication in Different Cultures

Practice: Analyzing dialogues between representatives of different cultures.

Reading: Kramsch, C. *Language and Culture*; Kislyuk, L. V. *Intercultural Communication* (Кислюк Л.В. *Міжкультурна комунікація*).

5. Nonverbal Communication

Practice: Roleplay to recognize nonverbal signals.

Reading: Knapp, M. L., & Hall, J. A. *Nonverbal Communication in Human Interaction*.

6. Intercultural Barriers

Practice: Reviewing video cases of communicative misunderstandings.

Reading: 1) Gudykunst, W. B. *Bridging Differences*; 2) Savchyn, M. V. *Intercultural Communication* (Савчин М.В. *Міжкультурна комунікація*).

7. Identity and Stereotypes

Practice: Debates on the impact of stereotypes on communication.

Reading: 1) Tajfel, H. *Human Groups and Social Categories*; 2) Litvinova, S. H. *Intercultural Communication: A Socio-Psychological Approach* (Літвінова С.Г. Міжкультурна комунікація: соціально-психологічний підхід).

8. Ethics of Intercultural Interaction

Practice: Developing a code of ethics for intercultural communication.

Reading: 1) Cheney, G., May, S., & Munshi, D. *The Handbook of Communication Ethics*; 2) Korotych, S. O. *Fundamentals of Professional Ethics* (Коротич С.О. Основи професійної етики).

9. Religion and Communication

Practice: Presentations on religious etiquette in various cultures.

Reading: 1) Lustig, M. W., & Koester, J. *Intercultural Competence*; 2) Shumilin, V. P. *Religious Studies* (Шумілін В.П. Релігієзнавство).

10. Gender in Communication

Practice: Analyzing gender-related differences in negotiations.

Reading: 1) Tannen, D. *You Just Don't Understand*; 2) Zborovska, O. *Gender Issues in Contemporary Humanities Discourse* (Зборовська О. Гендерна проблематика в сучасному гуманітарному дискурсі).

11. Business Communication

Practice: Simulating an intercultural business meeting.

Reading: 1) Gesteland, R. R. *Cross-Cultural Business Behavior*; 2) Malakhova, L. Yu. *Business Foreign Language and Intercultural Communication* (Малахова Л.Ю. Ділова іноземна мова та міжкультурна комунікація).

12. International Conflicts

Practice: Simulating international negotiations.

Reading: 1) Galtung, J. *Peace by Peaceful Means*; 2) Kokhan, S. *International Conflicts: Causes and Mechanisms of Resolution* (Кохан С. Міжнародні конфлікти: причини та механізми врегулювання).

13. Globalization and Hybridity

Practice: Discussion on positive and negative consequences of globalization.

Reading: 1) Bauman, Z. *Culture in a Liquid Modern World*; 2) Havrylenko, N. O. *Cultural Globalization* (Гавриленко Н.О. Культурна глобалізація).

14. Mass Media and Communication

Practice: Analyzing advertisements and news for intercultural content.

Reading: 1) Hall, S. *Representation*; 2) Pavlenko, R. I. *Media Education and Intercultural Communication* (Павленко Р.І. *Медіаосвіта та міжкультурна комунікація*).

15. Hate Speech

Practice: Creating educational awareness materials.

Reading: 1) Brown, A. D. *Language and Hate*; 2) Yaroshenko, T. O. *Hate Speech in the Ukrainian Media Space* (Ярошенко Т.О. *Мова ворожнечі в медіа-просторі України*).

16. Digital Intercultural Communication

Practice: Developing an Instagram campaign for intercultural dialogue.

Reading: 1) Castells, M. *The Rise of the Network Society*; 2) Bekh, P. O. *Digital Culture and Communication* (Бех П.О. *Цифрова культура та комунікація*).

17. International Organizations

Practice: Interactive simulation of a UN conference.

Reading: 1) Official documents of the UN, UNESCO, WHO; 2) Yakovenko, I. *International Organizations: Structure and Functioning* (Яковенко І. *Міжнародні організації: структура і функціонування*).

18. Education and Cultural Exchange

Practice: Simulating an academic exchange program.

Reading: 1) Official materials from Erasmus+, Fulbright; 2) Topchiy, H. M. *Intercultural Competence in Educational Space* (Топчій Г.М. *Міжкультурна компетентність в освітньому просторі*).

19. Ukraine in the Global Context

Practice: Creating a multimedia presentation about modern Ukrainian culture.

Reading: 1) Publications by the Ukrainian Institute, UINP, Ukraïner; 2) Sheiko, V. M. *Ukraine's Cultural Diplomacy* (Шейко В.М. *Культурна дипломатія України*).

20. Final Presentation

Practice: Group project defense.

Reading: All course materials for review.

Зміст самостійної роботи студентів

Розподіл годин, виділених на вивчення дисципліни «Практика мовлення»

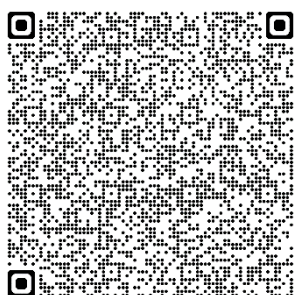
Найменування видів робіт	Розподіл годин	
	денна форма	заочна форма
Самостійна робота, год, у т.ч.:	96	164
Опрацювання матеріалу, викладеного на лекціях	20	30
Підготовка до практичних занять та контрольних заходів	30	30
Підготовка звітів з практичних робіт	-	-
Підготовка до поточного контролю	30	30
Опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення	16	74

ПОЛІТИКА КУРСУ



1) щодо системи поточного і підсумкового контролю

Організація поточного та підсумкового семестрового контролю знань студентів, проведення практик та атестації, переведення показників академічної успішності за 100-бальною шкалою в систему оцінок за національною шкалою здійснюється згідно з “Положенням про систему поточного і підсумкового контролю, оцінювання знань та визначення рейтингу здобувачів освіти”. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



2) щодо оскарження результатів контрольних заходів

Здобувачі вищої освіти мають право на оскарження оцінки з дисципліни отриманої під час контрольних заходів. Апеляція здійснюється відповідно до «Положення про політику та

врегулювання конфліктних ситуацій». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

3) щодо відпрацювання пропущених занять



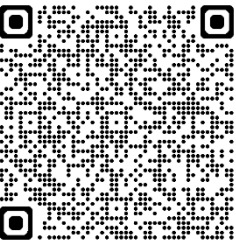
Згідно “Положення про організацію освітнього процесу” здобувач допускається до семестрового контролю з конкретної навчальної дисципліни (семестрового екзамену, диференційованого заліку), якщо він виконав усі види робіт, передбачені на семестр навчальним планом та силабусом навчальної дисципліни, підтвердив опанування на мінімальному рівні результатів навчання (отримав ≥ 35 бали), відпрацював визначені індивідуальним навчальним планом всі практичні заняття, на яких він був відсутній. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



4) щодо дотримання академічної доброчесності

“Положення про академічну доброчесність” закріплює моральні принципи, норми та правила етичної поведінки, позитивного, сприятливого, доброчесного освітнього і наукового середовища, професійної діяльності та професійного спілкування спільноти Університету, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

5) щодо використання штучного інтелекту



“Положення про академічну доброчесність” визначає політику щодо використання технічних засобів на основі штучного інтелекту в освітньому процесі. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#). “Положення про систему запобігання та виявлення академічного плагіату, самоплагіату, фабрикації та фальсифікації академічних творів” містить рекомендації щодо використання в академічних текстах генераторів на основі штучного інтелекту. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

6) щодо використання технічних засобів в аудиторії та правила комунікації

Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). На гаджетах повинен бути активований режим «без звуку» до початку заняття. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо, окрім виробничої необхідності. Під час виконання заходів контролю використання гаджетів заборонено (за винятком, коли це передбачено умовами його проведення). У разі порушення цієї заборони результат анулюється без права перескладання.

Комунікація відбувається через електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle.

7) щодо зарахування результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти

Процедури визнання результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти визначаються «Положенням про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та / або інформальної освіти». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

Неформальна освіта

Під час вивчення навчальної дисципліни “Міжкультурна комунікація у світовому просторі” студентам надається можливість перерахування неформальної освіти. До прикладу, із запропонованого переліку можна пройти сертифіковані (платні / безкоштовні) курси на освітніх платформах, відтак сертифікат, який отримали під час навчання, – є підтвердженням засвоєння студентом окремих тем, що включені у зміст дисципліни.

Українські ресурси

1. Prometheus

Курс: Критичне мислення для освіченого суспільства

Теми: медіа, стереотипи, мова ворожнечі.

2. EdEra

Курс: Цифрова грамотність для освітян

Теми: цифрова культура, етика в комунікації, соціальні мережі.

Міжнародні онлайн-платформи (з англійською мовою навчання)

1. Coursera

[Intercultural Communication and Conflict Resolution](#)
– University of California, Irvine

[Culture-Driven Team Building](#) – University of Illinois

2. edX

Communicating Across Cultures – Rochester Institute of Technology

Culture in the Digital Age – Harvard University

3. FutureLearn

Working Across Cultures – University of Leeds

4. UNESCO Open Learning

Intercultural Competences

№ п/п	Перелік сертифікованих (безкоштовних) онлайн-курсів	Перелік тем, які можуть бути перераховані (за умови наявності сертифіката на ім'я та прізвище студента/студентки)
1.	Курс: Критичне мислення для освіченого суспільства- Prometheus	7. Identity and Stereotypes 15. Hate Speech 16. Digital Intercultural Communication
2.	Курс: Цифрова грамотність для освітян - EdEra	8. Ethics of Intercultural Interaction 14. Mass Media and Communication 16. Digital Intercultural Communication
3.	<u>Intercultural Communication and Conflict Resolution</u> – University of California, Irvine - Coursera	2. Culture as a Communicative System
4.	<u>Culture-Driven Team Building</u> – University of Illinois - Coursera	3. Models of Intercultural Communication
5-6.	edX:	2. Culture as a Communicative System

	Communicating Across Cultures – Rochester Institute of Technology Culture in the Digital Age – Harvard University	4. Verbal Communication in Different Cultures 5. Nonverbal Communication
	Working Across Cultures – University of Leeds – FutureLearn <u>Intercultural Competences - UNESCO Open Learning</u>	11. Business Communication 17. International Organizations

Засвоєння матеріалу та оволодіння навичками здійснюється слухачами під час:

Програмний результат навчання	Метод навчання	Метод оцінювання
-------------------------------	----------------	------------------

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Рольові ігри міжкультурних ситуацій. Дискусії (Fishbowl, дебати). Перегляд і обговорення відеокейсів з автентичним спілкуванням.	Усна презентація про тему міжкультурної взаємодії. Написання есе або звіту іноземною мовою. Тестування на розуміння професійної термінології. Взаємооцінювання (peer assessment) під час групових завдань.
ПРН 3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти.	Робота з онлайн-платформами (Coursera, FutureLearn). Самостійні проекти з дослідження культур.	Презентація результатів самостійного дослідження.
ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	Робота в міжкультурних командах. Кейс-метод із реальних міжкультурних конфліктів.	Оцінка командного проекту. Рефлексія про командну роботу (з аналізом ролей і труднощів). Групова презентація з обґрунтуванням прийнятих рішень.
ПРН14. Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах	Сценарії ділових і неформальних ситуацій.	Практичний іспит із ситуативного спілкування.

спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	Переклад між реєстрами (напр. офіційний → неформальний). Імітація спілкування в різних сферах (академічна, побутова тощо).	Створення мультимедійних проєктів із врахуванням стилю. Аналіз мовленнєвих помилок у реальних текстах.
---	---	---

Приклади завдань:

1. Рольова гра (ПРН1, ПРН14):

Імітуйте зустріч представників культур із різними стилями спілкування. Оберіть тематику (переговори, конфлікт, знайомство) та презентуйте коротку сценку.

2. Груповий кейс-проєкт (ПРН5):

У групі змодельуйте комунікаційну стратегію для віртуальної команди з різних країн, яка працює над одним проєктом.

3. Відеозавдання (ПРН14):

Запишіть коротке відео, де ви звертаєтесь до глядача у двох стилях: формальному (пресконференція) та неформальному (влог).

КОНСУЛЬТАЦІЇ

Консультації проводяться на кафедрі іноземної філології та бізнес-комунікацій, 2 поверх, а. 202

У випадку дистанційного навчання студенти заходять в онлайн кабінет Гасюк Н.В. за посиланням <https://meet.google.com/uku-bsbn-qvo?pli=1&authuser=1>.

Понеділок –15:00 – 16:00 або за окремою домовленістю з викладачем, якщо студентові ця година не підходить.

Дистанційне навчання. У випадку дистанційного навчання загальна політика курсу залишається незмінною. До практичного заняття студенти зобов'язані приєднуватися синхронно, згідно розкладу на час дистанційного навчання. Якщо студент не зміг приєднатися до телеконференції з поважних причин (хвороба, відсутність інтернет-зв'язку на час практичного заняття згідно графіку тощо), викладач призначає час окремої перездачі в індивідуальному порядку або це робить централізовано навчальний відділ університету.

ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання результатів навчання студентів I курсу за освітньою програмою «Будівництво та цивільна інженерія» здійснюється відповідно до «Положення про систему поточного та підсумкового контролю оцінювання знань та визначення рейтингу здобувачів освіти». Кожен вид контролю передбачений з урахуванням результатів навчання.

Видами діагностики та контролю знань студентів з навчальної дисципліни є:

1. **Поточний контроль** – усне опитування та виконання письмових завдань (тестів), виступи, презентації на практичних заняттях. Оцінювання здійснюється за національною чотирибальною шкалою – “2”; “3”; “4”; “5”.

Фіксація поточного контролю здійснюється в “Електронному журналі обліку успішності академічної групи” на підставі чотирибальної шкали. У разі відсутності студента на занятті виставляється “н”. За результатами поточного контролю у Журналі автоматично обчислюється підсумкова оцінка та здійснюється підрахунок пропущених занять. Усереднена оцінка переводиться в 100-бальну шкалу згідно нижченаведеної таблиці.

Усі пропущені заняття, а також негативні оцінки студенти зобов'язані відпрацювати впродовж трьох наступних тижнів. У випадку недотримання цієї норми, замість “н” в журналі буде виставлено “0” (нуль балів) без права перездачі.

Студенти повинні мати оцінки з не менше 50% аудиторних занять.

До підсумкового контролю допускаються студенти, які за результатами поточного контролю отримали 35 балів і більше. Усі студенти, що отримали 34 бали і менше, не допускаються до складання підсумкового контролю і на підставі укладання додаткового договору, здійснюють повторне вивчення дисципліни впродовж наступного навчального семестру.

ШКАЛА В БАЛАХ	ОЦІНКА ЗА ШКАЛОЮ ECTS	НАЦІОНАЛЬНА ШКАЛА	КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ
90–100 балів	A	5 «відмінно»	повна відповідь на питання з проблематики теми, що обговорюються на занятті; ґрунтовність та послідовність викладу

83–89 балів	B	4 «дуже добре»	неповна відповідь на питання з проблематики теми, наявність незначних мовленнєвих помилок
76–82 бали	C	4 «добре»	
68–75 балів	D	3 «задовільно»	недостатні ґрунтовність та послідовність викладу; наявність мовленнєвих помилок;
60–67 балів	E	3 «достатньо»	
35–59 балів	FX	2«незадовільно»	невідповідність змісту відповіді проблематиці теми; відсутність відповіді.

1. **Підсумковий (семестровий) контроль** проводиться для встановлення рівня досягнення здобувачами освіти програмних результатів навчання з навчальної дисципліни (освітнього компонента), після завершення вивчення дисципліни.

Підсумковий контроль знань проводиться у формі усного заліку (1-2 семестри) . За результатами підсумкового контролю студент може отримати 40 балів. Студенти, які під час підсумкового контролю отримали 34 бали і менше, вважаються такими, що не склали екзамен і повинні йти на перездачу.

Загальна семестрова оцінка з дисципліни, яка виставляється в екзаменаційних відомостях, оцінюється в балах (національної шкали, 100-бальної шкали й шкали ЄКТС) і є сумою балів, отриманих під час поточного та підсумкового контролю.

Студенти можуть підвищувати свій рейтинг під час екзаменаційній сесії через одноразову повторну перездачу, попередньо подавши заяву адміністрації коледжу не пізніше одного робочого дня після сесії.

Отриманий при підвищенні рейтингу результат буде остаточним при виставленні підсумкового контролю.

Студенти, які не з'явилися на екзамени без поважних причин, вважаються такими, що отримали незадовільну оцінку.

2. **Оцінювання самостійної роботи** проводиться як під час поточного, так і під час підсумкового контролю знань.

Оцінювання самостійної роботи, яка передбачена в тематичному плані дисципліни разом з аудиторною роботою, здійснюється під час проведення практичних занять.

Поточний контроль передбачає усну відповідь, написання листів, есе, виконання індивідуальних завдань, відпрацювання практичних навичок тощо.

Виставлення балів за самостійну роботу під час поточного контролю обов'язково супроводжується оцінювальними судженнями. Бали додаються до балів, які отримав студент під час поточного контролю, але не більше, ніж кількість балів з оцінювання окремої теми заняття.

Оцінювання тем, які виносяться лише на самостійну роботу і не входять до тем аудиторних занять, контролюється під час підсумкового контролю.

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література (із доступом онлайн):

1. Черниш Н.І. *Основи міжкультурної комунікації*. Київ: Центр учбової літератури, 2012. 240 с. <https://cutt.ly/Chernysh-Komunikatsia>
2. Копилов В.А. *Основи міжкультурної комунікації*. Київ: Кондор, 2004. 352 с. <https://library.kname.edu.ua/index.php/ru/baza-znan/elektronni-pidruchnyky/3815-kop-ylvov-v-a-osnovy-mizhkulturnoi-komunikatsii>
3. Кислюк Л.В. *Міжкультурна комунікація*. Київ: Центр навчальної літератури, 2008. 220 с. <https://pidruchnyk.com.ua/1323-mizhkulturna-komunikaciya-kislyuk-lv.html>
4. Савчин М.В. *Міжкультурна комунікація*. Ужгород: УжНУ, 2020. 280 с. <https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/handle/lib/36938>
5. Літвінова С.Г. *Міжкультурна комунікація: соціально-психологічний підхід*. Суми: СумДУ, 2016. 212 с. <https://essuir.sumdu.edu.ua/handle/123456789/48260>
6. Шейко В.М. *Культурна дипломатія України*. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2021. 278 с. <https://repository.kname.edu.ua/handle/123456789/37986>
7. Топчій Г.М. *Міжкультурна компетентність в освітньому просторі*. Київ: Педагогічна думка, 2017. 160 с. <https://lib.iitta.gov.ua/id/eprint/707112>
8. Зборовська О. *Гендерна проблематика в сучасному гуманітарному дискурсі*. Київ: Факт, 2005. 268 с. <https://elib.nlu.edu.ua/view.html?id=10335>
9. Ярошенко Т.О. *Мова ворожнечі в медіа-просторі України*. Київ: Академія української преси, 2020. 190 с. <https://www.aup.com.ua/wp-content/uploads/2020/09/Movavorozhnechi.pdf>

10. Бех П.О. *Цифрова культура та комунікація*. Київ: КНУ імені Тараса Шевченка, 2022. 200 с. <https://ir.lib.knu.ua/handle/123456789/42499>

Додаткова література

Англомовні джерела для опрацювання (із доступом онлайн):

1. Samovar, L. A., Porter, R. E., & McDaniel, E. R. *Intercultural Communication: A Reader* (13th ed.). Cengage Learning. 2012.
https://archive.org/details/interculturalcom0000unse_b4x5
2. Hall, E. T. *The Silent Language*. Anchor Books. 1973.
<https://archive.org/details/TheSilentLanguage>
3. Hofstede, G., Hofstede, G. J., & Minkov, M. *Cultures and Organizations: Software of the Mind* (3rd ed.). McGraw-Hill. 2010.
<https://archive.org/details/culturesorganiza0000hofs>
4. Kramsch, C. *Language and Culture*. Oxford University Press. 1998.
<https://archive.org/details/languageculture0000kram>
5. Knapp, M. L., & Hall, J. A. *Nonverbal Communication in Human Interaction* (8th ed.). Wadsworth. 2013.
<https://archive.org/details/nonverbalcommun0000knap>
6. Gudykunst, W. B. *Bridging Differences: Effective Intergroup Communication* (4th ed.). SAGE. 2004.
<https://archive.org/details/bridgingdifferen0000gudy>
7. Cheney, G., May, S., & Munshi, D. (Eds.). *The Handbook of Communication Ethics*. Routledge. 2011.
<https://archive.org/details/handbookofcommun0000unse>
8. Lustig, M. W., & Koester, J. *Intercultural Competence: Interpersonal Communication Across Cultures* (8th ed.). Pearson. 2017.
https://archive.org/details/interculturalcom0000lust_b5d7
9. Tannen, D. *You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation*. Ballantine Books. 1990.
<https://archive.org/details/youjustdontunder0000tann>
10. Gesteland, R. R. *Cross-Cultural Business Behavior* (4th ed.). Copenhagen Business School Press. 2002.
<https://archive.org/details/crossculturalbus0000gest>
11. Galtung, J. *Peace by Peaceful Means: Peace and Conflict, Development and Civilization*. SAGE. 1996.
<https://archive.org/details/peacebypeacefulm0000galt>
12. Bauman, Z. *Culture in a Liquid Modern World*. Polity Press. 2011.
<https://archive.org/details/cultureinliquidm0000baum>
13. Hall, S. *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. SAGE. 1997.
<https://archive.org/details/representationcu0000hall>

14. Brown, A. D. *Language and Hate*. Routledge. 2018.
<https://www.routledge.com/Language-and-Hate/Brown/p/book/9781138496132>
15. Castells, M. *The Rise of the Network Society* (2nd ed.). Wiley-Blackwell. 2010.
<https://archive.org/details/riseofnetworksoc0000cast>